

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 juni 2008

11 juin 2008

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**over de erkenning van
de Yogyakarta-principes inzake de toepassing
van de mensenrechten met betrekking tot de
seksuele geaardheid en de genderidentiteit**

(ingediend door de dames Meyrem Almaci
en Zoé Genot)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**sur la reconnaissance des principes de
Yogyakarta sur l'application des droits de
l'homme relatifs à l'orientation sexuelle et à
l'identité de genre**

(déposée par Mmes Meyrem Almaci
et Zoé Genot)

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V – N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven	
VB	:	Vlaams Belang	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel van resolutie beoogt, ter gelegenheid van de Internationale dag tegen homofobie, die zoals elk jaar op 17 mei wordt gehouden, dat België, zoals andere nationale parlementen in Europa, de zogenaamde Yogyakarta-principes officieel erkent, met het oog op de daadwerkelijke toepassing van de bepalingen tegen discriminatie op grond van de seksuele geaardheid en de genderidentiteit.

De Yogyakarta-principes, die in 2006 door een groep van advocaten en mensenrechtendeskundigen in regels werden gegoten, hebben betrekking op de toepassing van de mensenrechten in verband met de seksuele geaardheid en de genderidentiteit. Tot dan waren de aan die rechten gerelateerde bepalingen zonder veel samenhang terug te vinden in diverse verdragen en rechtsopvattingen. De schendingen van de mensenrechten wegens de seksuele geaardheid en de genderidentiteit zijn echter schering en inslag: extra-gerechtelijke terechthellingen, foltering, seksuele gewelddaden, schendingen van de persoonlijke levenssfeer, discriminatie bij indienstneming enz. Enerzijds moesten de bestaande bepalingen tot een harmonisch geheel worden samengebracht in een duidelijk en coherent document waarin alle internationaal erkende mensenrechten moesten zijn vervat, en anderzijds moest elk van die rechten worden «geherinterpreteerd» en moesten de rechten van de homoseksuelen en van de transseksuelen daarin worden opgenomen.

Door de Yogyakarta-principes te erkennen, zal België bijdragen tot de verbetering van de samenhang en van de doeltreffendheid van de bepalingen ter bescherming tegen discriminaties op grond van de seksuele geaardheid en de genderidentiteit, waaraan de Staten toepassing moeten verlenen. De Verenigde Naties hebben immers aangegeven dat de Staten ertoe verplicht zijn voor een dergelijke bescherming op het vlak van de mensenrechten te zorgen.

Die principes bestrijken een brede waaier van domeinen waarvoor dergelijke bepalingen gelden: gezondheid, arbeid, openbaar en privéleven, toegang tot de rechter, non-discriminatie, vrijheid van meningsuiting en van vereniging, opvoeding, immigratie, strijd tegen geweld en foltering, buitengerechtelijke executies enz. Elk van die principes gaat gepaard met een reeks van aanbevelingen ter attentie van de Staten en van allen die ijveren voor de bevordering en de bescherming van de rechten van de mens.

Door die principes te erkennen, zal België ze niet alleen op zijn eigen grondgebied moeten toepassen, maar zal ons land ze ook moeten verdedigen bij de andere

MESDAMES, MESSIEURS,

À l'occasion de la Journée Internationale de lutte contre l'homophobie, prévue comme chaque année le 17 mai, la présente proposition de résolution vise à ce que la Belgique reconnaisse officiellement les principes de Yogyakarta, en vue de l'application effective des dispositions contre la discrimination, sur base de l'orientation sexuelle et de l'identité de genre, et ce, à l'instar d'autres parlements nationaux en Europe.

Les principes de Yogyakarta, codifiés en 2006 par un groupe d'avocats et d'experts en droit de l'homme, concernent l'application des droits de l'homme en matière d'orientation sexuelle et d'identité de genre. Jusqu'alors, les dispositions relatives à ces droits étaient dispersées, sans grande cohérence, entre divers traités et jurisprudences. Or, les violations des droits humains en raison de l'orientation sexuelle ou de l'identité de genre sont monnaie courante: assassinats extrajudiciaires, tortures, agressions sexuelles, intrusions dans la vie privée, discriminations à l'embauche, etc. Il fallait harmoniser les dispositions existantes en un document clair et cohérent, qui reprenne l'ensemble des droits humains internationalement reconnus et «réinterpréter» chacun d'entre eux, en y incluant les droits des homosexuels et transgenres.

Par la reconnaissance des principes de Yogyakarta, la Belgique contribuera à améliorer la cohérence et l'efficacité des dispositions visant la protection contre les discriminations fondées sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre, et dont la mise en œuvre incombe aux États. Les Nations Unies ont, en effet, affirmé l'obligation des États de garantir une telle protection en matière de droits humains.

Ces principes couvrent un large éventail de domaines pour lesquels de telles dispositions sont applicables: la santé, l'emploi, la vie publique et privée, l'accès à la justice, la non discrimination, la liberté d'expression et d'association, l'éducation, l'immigration, la lutte contre la violence et la torture, les exécutions extrajudiciaires, etc. Chaque principe est accompagné d'un ensemble de recommandations à l'attention des États et de tous les acteurs participant à la promotion et à la protection des droits humains.

La Belgique, par la reconnaissance de ces principes, devra non seulement les appliquer sur son propre territoire mais également les défendre auprès des autres

Staten en in de instanties waarvan het lid is, onder meer in het kader van zijn mandaat in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties en van zijn eventueel mandaat in de Raad voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties in 2009.

De totstandkoming van de van Yogyakarta-principes beantwoordt immers voornamelijk aan het uitblijven van een internationale reactie terzake.

États et au sein des instances dont elle est membre, dans le cadre, notamment, de son mandat au Conseil de sécurité des Nations Unies, et en vue de son éventuel mandat au Conseil des Droits de l'Homme des Nations Unies en 2009.

La mise en place des principes de Yogyakarta répond, en effet, essentiellement au manque de réaction internationale en la matière.

Meyrem ALMACI (Ecolo-Groen!)
Zoé GENOT (Ecolo-Groen!)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op de aanhoudende schending van de fundamentele mensenrechten en op de discriminatie op grond van de seksuele geaardheid en de genderidentiteit;

B. overwegende dat de in 2006 gecodificeerde Yogyakarta-principes de bestaande mensenrechten overnemen, teneinde ze toepasbaar te maken, ongeacht de seksuele geaardheid en de genderidentiteit;

C. overwegende dat die principes de internationale wettelijke bepalingen omvatten waaraan de Staten en de andere betrokken actoren zich moeten conformeren;

D. gelet op de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, Richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep, en de bij koninklijk besluit van 31 augustus 1999 algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 38^{quater} van 14 juli 1999;

E. overwegende dat België weliswaar het huwelijk tussen mensen van hetzelfde geslacht en de adoptie door homoseksuele koppels toestaat, maar dat het voortbestaan van ongelijkheden en de talrijke gevallen van discriminatie en van homofobie onrustwekkend blijven;

F. overwegende dat tal van landen, waaronder bepaalde lidstaten van de Europese Unie, sommige van de meest elementaire mensenrechten niet erkennen voor homoseksuelen en transseksuelen; dat homoseksuele gedragingen in ongeveer 80 landen worden veroordeeld en dat ze in 7 landen met de doodstraf kunnen worden bestraft; dat Nederland als enige land de Yogyakarta-principes officieel heeft bekrachtigd;

G. overwegende dat de Internationale dag tegen homofobie van 17 mei zeer belangrijk is voor alle vertedigers van de rechten van de mens en in het bijzonder van de rechten van de homoseksuelen en van de transseksuelen;

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS:

A. considérant la violation continue des droits humains fondamentaux et les discriminations sur base de l'orientation sexuelle et de l'identité de genre;

B. considérant que les principes de Yogyakarta, codifiés en novembre 2006, reprennent les droits humains existants, de manière à les rendre applicables quelle que soit l'orientation sexuelle et l'identité de genre;

C. considérant que ces principes rassemblent les dispositions internationales légales auxquelles les États et les autres acteurs concernés doivent se conformer;

D. considérant la loi fédérale du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, la Directive 2000/78/CE du Conseil du 27 novembre 2000 portant création d'un cadre général en faveur de l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail; et la convention collective de travail n° 38^{quater} du 14 juillet 1999, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 31 août 1999;

E. considérant que, si la Belgique autorise le mariage entre personnes du même sexe et l'adoption par les couples homosexuels, la persistance des inégalités et les nombreux cas de discrimination et d'homophobie restent préoccupants;

F. considérant que de nombreux pays, dont certains États-membres de l'Union européenne, ne reconnaissent pas certains droits humains les plus élémentaires aux homosexuels et transgenres; que les pratiques homosexuelles sont condamnées dans environ 80 pays et que, dans 7 pays, elles sont passibles de peine de mort; que les Pays-Bas sont les seuls à avoir officiellement adopté les principes de Yogyakarta;

G. considérant que le 17 mai, Journée Internationale contre l'Homophobie, revêt une importance particulière aux yeux de tous les défenseurs des droits humains, particulièrement des droits des homosexuels et transgenres;

VRAAGT DE REGERING:

1) de Yogyakarta-principes te onderschrijven en de bepalingen ervan volledig toe te passen in alle domeinen van het openbare leven en van het privéleven om een einde te maken aan discriminaties op grond van de seksuele geaardheid en de genderidentiteit;

2) alle regering op te roepen die principes goed te keuren en erop aan te dringen dat ze in acht worden genomen, in het bijzonder op 17 mei van elk jaar, ter gelegenheid van de Internationale dag tegen homofobie;

3) er bij de nationale en internationale instanties, zoals de Verenigde Naties en hun gespecialiseerde agentschappen (zoals bijvoorbeeld de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO)), de regionale en subregionale intergouvernementele organisaties, de inzake mensenrechten actieve niet-gouvernementele organisatie (ngo's), de humanitaire organisaties, de decentrale overheden, de handels- en beroepsverenigingen, de media enzovoort, voor te ijveren dat die principes worden aangenomen;

4) in het kader van haar buitenlandbeleid, tijdens de bilaterale en multilaterale vergaderingen systematisch naar die principes te verwijzen;

5) het beleid van non-discriminatie, van zelfmoordpreventie bij homoseksuelen en van bewustmaking en voorlichting met betrekking tot de vrije keuze van de seksuele geaardheid en de genderidentiteit te versterken;

6) er in het kader van de Europese campagne «Verschil moet er zijn. Discriminatie niet.» van 2008 bij de Europese Commissie voor te pleiten dat ze rekening houdt met die principes bij de totstandbrenging van haar richtlijnen en mededelingen, teneinde de samenhang en de doeltreffendheid ervan te verbeteren en de wetgeving in verband met de bevordering van de gelijkheid en de strijd tegen discriminatie en homofobie aan te scherpen.

16 mei 2008

DEMANDE AU GOUVERNEMENT:

1) de souscrire aux principes de Yogyakarta et d'en appliquer pleinement les dispositions dans tous les domaines de la vie publique et privée, afin de mettre fin à toute discrimination basée sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre;

2) d'appeler tous les gouvernements à adopter ces principes, et d'insister quant à leur respect, plus particulièrement le 17 mai de chaque année, à l'occasion de la Journée Internationale contre l'homophobie;

3) d'œuvrer pour l'adoption de ces principes auprès des instances nationales et internationales, comme l'organisation des Nations Unies et ses agences spécialisées (telle que, par exemple, l'Organisation Mondiale de la Santé OMS)), les organisations intergouvernementales régionales et sous-régionales, les organisations non gouvernementales (ONG) actives dans le domaine des droits de l'homme, les organisations humanitaires, les entités fédérées, les organisations commerciales et professionnelles, les médias, etc.

4) de systématiser, dans sa politique étrangère, lors de réunions bilatérales et multilatérales, la référence à ces principes;

5) de renforcer les politiques antidiscriminatoires, de prévention du suicide chez les homosexuels, de sensibilisation et d'information relatives au libre choix de son orientation sexuelle et d'identité de genre;

6) dans le cadre de la campagne européenne «*Pour la diversité. Contre les discriminations*» de 2008, de plaider auprès de la Commission européenne pour qu'elle tienne compte de ces principes dans l'élaboration de ses directives et communications, et ce, afin d'en améliorer la cohérence et l'efficacité, et de renforcer la législation en matière de promotion de l'égalité et de lutte contre la discrimination et l'homophobie.

16 mai 2008

Meyrem ALMACI (Ecolo-Groen!)
Zoé GENOT (Ecolo-Groen!)